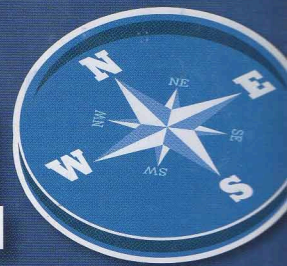
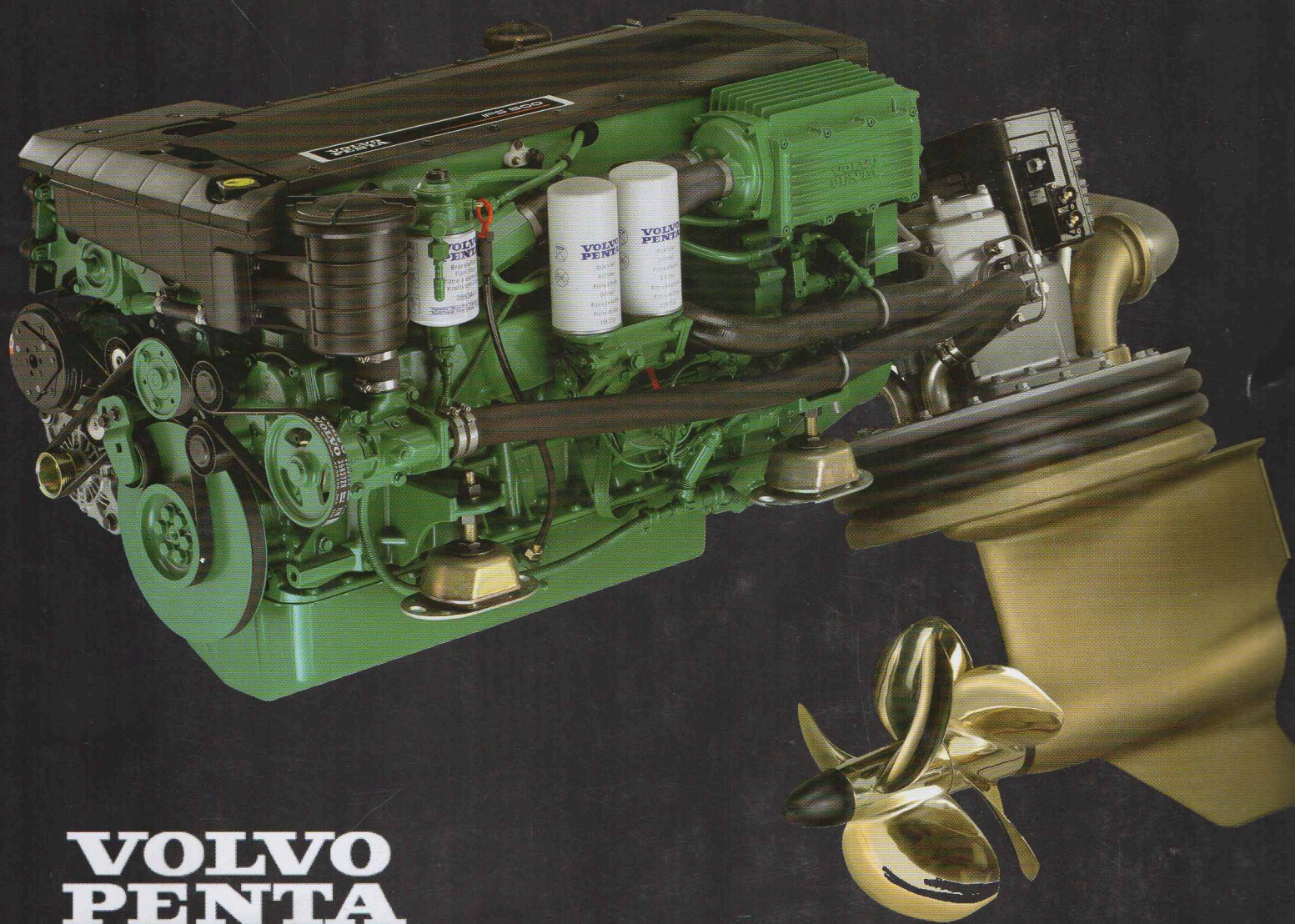


# NauTech



TECNOLOGIE NAUTICHE, MOTORI E ACCESSORI

## CONTINUA IL SUCCESSO DI VOLVO PENTA IPS



# VOLVO PENTA

ISSN 1825-6155 - Bimestrale - Anno IX - Poste Italiane Spa - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Milano



Incontri  
**Michele Bella:**  
Fai il velaio  
e girerai il mondo

Tecnologia  
**Generare  
e gestire  
l'energia**

Design  
**Light Design:**  
Architetture  
di luce

SailTech  
**É nato in Italia  
l'ultimo  
dei Verdier**



**tecniche nuove**

[www.tecnichenuove.com](http://www.tecnichenuove.com)

# Una nuova opportunità per la ricerca e l'innovazione

La nautica da diporto costituisce in Italia un segmento importante e molto dinamico dell'economia, e, ormai da decenni occupa una posizione di leadership sui mercati mondiali grazie alle professionalità elevate sia nel campo della progettazione che in quello della produzione

Benedetto Inzerillo

Un settore che ragiona e opera nell'ottica di filiera integrata, le cui attività vanno da quelle di progettazione e di produzione a quelle dei servizi complementari e di supporto. In questo comparto troviamo un insieme di competenze e di professionalità consolidate che partecipano ai processi produttivi con un'ampia articolazione di aziende in grado di apportare al prodotto finito un valore elevato in termini di tecnologia e innovazione pur rimanendo talvolta "in ombra", e pur non essendo sempre pienamente conosciute. Queste caratteristiche rendono indiscutibilmente la filiera nautica italiana decisamente originale anche rispetto ad altre più conosciute filiere del nostro sistema manifatturiero, in quanto essa poggia su una integrazione funzionale tra cantieri veri e propri e produttori specializzati nella quale sono principalmente questi stessi soggetti che si fanno carico, spesso di sviluppare processi d'innovazione sul piano tecnologico.

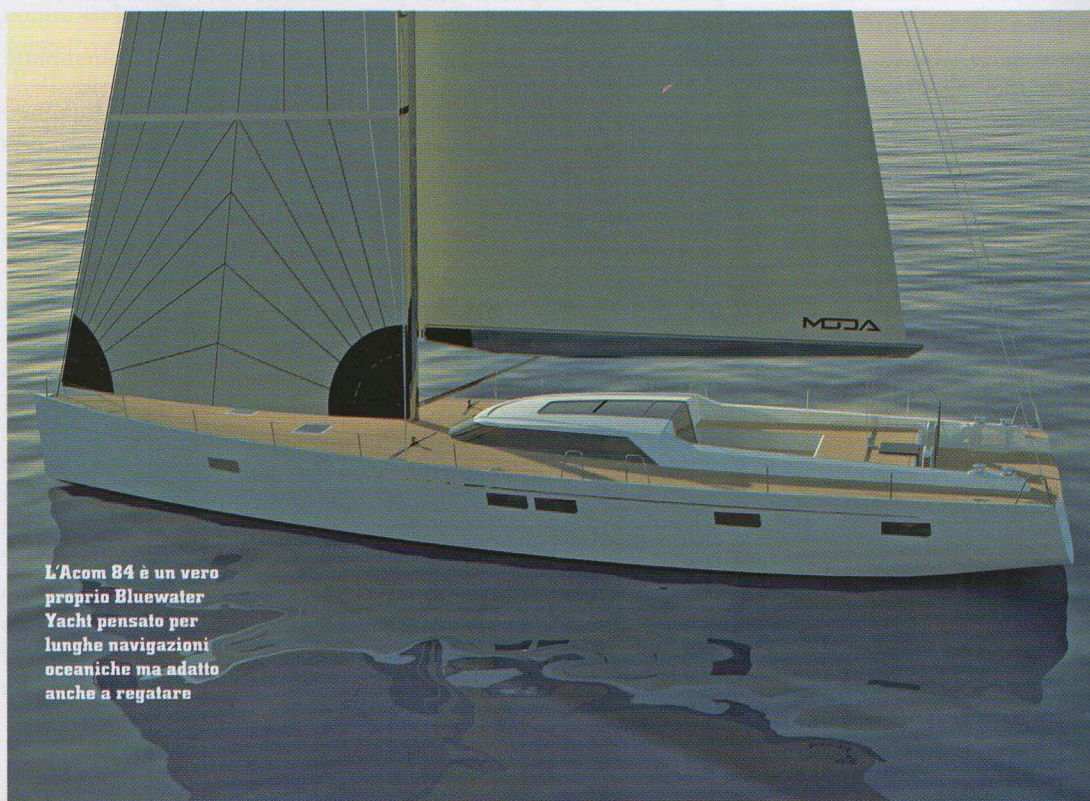
## La situazione internazionale

Purtroppo negli ultimi anni la crisi internazionale ha colpito duramente anche la nautica da diporto e tuttora riflette i suoi effetti devastanti su questo settore con una serie di conseguenze che non sono più ormai solo di ordine congiunturale, ma che al contrario rischiano di intaccare in termini strutturali

certezze e prospettive di crescita che sembravano a molti irrefrenabili fino a poco tempo prima. Una crisi che ha già innescato processi di selezione e di ridimensionamento, ha inciso sugli assetti societari di gruppi storici della cantieristica, ha alzato ulteriormente le mediane di una sfida che vede al centro ancora una volta qualità e innovazione di fronte a un mercato fatto di competitors sempre più aggressivi e, nel contempo, di una domanda interna che resta piuttosto stagnante, anche per colpa di cronici ritardi di ordine infrastrutturale e normativo. L'ultimo Salone Nautico di Genova si è aperto con la protesta silenziosa degli imprenditori del settore contro il Governo.

## I nuovi progetti dello studio

È in questo nuovo contesto che cercano di muoversi i nuovi progetti sviluppati dallo studio Inzerillo & Albeggiani Yacht Design negli ultimi anni. Tra questi in ambito vela, tra gli altri, sono stati sviluppati due progetti l'Acom 84 e l'Omer 920, attualmente in fase di completamento, totalmente diversi tra loro per tipologia e collocazione sul mercato, ma accomunati nella volontà di innovare e di cercare nuove nicchie di mercato. L'Acom 84 è un vero proprio Bluewater Yacht pensato per lunghe navigazioni oceaniche ma adatto anche a regatare. Il progetto prevede la costruzione in composito (ma è possibile, su richiesta, anche la costruzione in alluminio),



L'Acom 84 è un vero proprio Bluewater Yacht pensato per lunghe navigazioni oceaniche ma adatto anche a regatare

**L'Omer 920 un'imbarcazione a vela che rientra in quella categoria di scafi definiti daysailing**

l'albero è in carbonio; attrezzature, impianti e allestimenti saranno al top nel settore, al livello dei concorrenti più blasonati; si potranno scegliere il cantiere, il tipo di costruzione (da stampo maschio o femmina) e i materiali, così da essere il più possibile flessibili in funzione delle richieste dei potenziali clienti, infine si potrà anche disporre di una assistenza nella gestione dell'imbarcazione dopo il varo. Il secondo progetto è quello dell'Omer 920 un'imbarcazione a vela che rientra in quella categoria di scafi definiti daysailing. La facilità di conduzione di questa tipologia di imbarcazione, in solitario o in equipaggio ridotto è garantita dalla possibilità di regolare la randa e il vang premendo semplicemente un bottone che agisce su un sistema idraulico (in alternativa ai tradizionali sistemi manuali), il resto delle manovre può essere rinviato sui due winch elettrici alloggiati in pozzetto. Il fiocco è autovirante. L'albero e il boma sono in carbonio, per garantire una maggiore rigidità e un minore peso. L'imbarcazione è priva di tuga, ciò ne enfatizza la destinazione, all'esterno può trovare posto anche un vano per il frigorifero (come nelle imbarcazioni a motore); il layout interno è semplice e prevede un quadrato con due divani laterali, lavabo e wc a scomparsa scomparsa e una cuccetta matrimoniale a prua. Il motore potrà essere un entrobordo elettrico, la costruzione del primo esemplare sarà in alluminio, un materiale inusuale per queste dimensioni. In ambito motore un progetto in fase di completamento, a cui sono stati dedicati lunghi mesi

di ricerca e progettazione è quello del Pursuit FiftySeven anch'esso in alluminio. Si tratta di una imbarcazione planante, dalle linee decise, che cerca di non farsi condizionare dalle mode passeggere, ma che vuole mantenere il proprio valore nel tempo; anche il layout e il linguaggio degli interni rispecchiano tale volontà. Di questo progetto si è preferito non rivelare ancora tutte le scelte e le soluzioni adottate.

### **Nuove tecnologie e la sostenibilità ambientale**

L'alluminio, materiale scelto per le ultime due imbarcazioni, per durata e reperibilità supera sia l'acciaio che la vetroresina. In confronto con uno scafo in vetroresina, uno scafo in alluminio con "resistenza-equivalente" presenta una resistenza alla deformazione maggiore e una resistenza alla rottura più elevata. Grazie alla sua duttilità, quando una barca in alluminio subisce una deformazione, la parte danneggiata può essere facilmente riparata o, se necessario, tagliata e facilmente rimpiazzata. L'alluminio non brucia e richiede temperature di oltre 600° C per fondere. La vetroresina invece contiene di frequente resine a base di petrolio che possono bruciare con violenza una volta accese. A parità di peso l'alluminio è più resistente di ogni altro

materiale. Il vantaggio in peso dell'alluminio significa che una imbarcazione in alluminio di progetto paragonabile e uguale resistenza viaggerà generalmente più veloce a vela e userà meno carburante se a motore. Apparentemente, il costo di una barca in vetroresina sembrerà sempre inferiore di una paragonabile imbarcazione in alluminio. Ma se vengono presi in considerazione i costi della manutenzione di routine, l'alluminio diventa economicamente più competitivo. Per di più, le imbarcazioni in alluminio durano tipicamente di più di simili barche in vetroresina ed hanno mediamente un maggiore valore quando rivendute...E anche completamente riciclabile. L'alluminio possiede caratteristiche ottimali per il riciclo: è una materia che può essere riutilizzata all'infinito per dare vita ogni volta a nuovi prodotti. Circa il 40% dell'alluminio attualmente circolante, infatti, proviene dal riciclo di manufatti in alluminio utilizzati. L'alluminio ottenuto dal riciclo, detto "secondario", non differisce per nulla da quello ottenuto dal minerale poiché le

caratteristiche fondamentali del metallo rimangono invariate. Il riciclaggio dell'alluminio apporta numerosi benefici sia per i consumatori sia per l'industria in termini di energia – il riciclaggio dell'alluminio permette di risparmiare il 95% dell'energia necessaria per produrre l'alluminio dalla materia prima; di materia: – il riciclo degli imballaggi in alluminio permette di recuperare materia prima preziosa, riutilizzabile per la produzione di nuovi prodotti – di costi: – l'imballaggio in alluminio è in grado di coprire i costi relativi alla sua raccolta e lavorazione nei centri di riciclo. Per questo il rapporto costo qualità del prodotto riciclato è uno dei più bassi tra i materiali riciclabili – di economia: – il riciclaggio dell'alluminio è un'attività particolarmente importante per l'economia del nostro paese in cui non sono presenti miniere di bauxite e i costi energetici sono alti. L'Italia è infatti il primo produttore europeo di alluminio secondario e occupa una posizione di assoluta eccellenza nel panorama mondiale- e, infine, di ambiente: – il riciclo riduce il quantitativo di rifiuti immessi nelle discariche e i conseguenti effetti nocivi per l'ambiente e, riducendo l'estrazione della bauxite, è anche un prezioso contributo alla salvaguardia dei territori interessati dalle escavazioni del minerale.

## **Presentazione dispense del corso di progettazione per corrispondenza**

Le presentazioni del corso per corrispondenza sono aperte anche ai non soci aspronadi e si organizzano via webinar. Il 2 maggio si è tenuto il primo incontro sull'argomento Fluidodinamica Numerica, relatori Ing. Simone Bartesaghi e Ing. Massimo De Luca. Per conoscere le prossime date ed argomenti scrivere a [segreteria@aspronadi.it](mailto:segreteria@aspronadi.it)

AZIENDA	pagina	AZIENDA	pagina
M. Russo	59	Itet Engineering	65-58
Volvo Penta	I di Copertina-68	Inglas Vetri	94
cor	39-70	Keller fur Druckmesstechnik	7
senzoni	35	Lechler	61
nk	Il di Copertina-62	Licom Systems	59
sch Rexroth	58	Ma-fra	60
m2	58	Mastervolt Marine	62
rara Fiere	15	Mates Italiana	57
mparato Nello	63-68	Miele Marine	67
nsilium Italy	67	Mistral	72
ntec Turbo	64-68-94	Mondial	11
son	66	Mz Electronic	63
erspacher	72	Navel	65
he Radice	56	Navionics	62
oswitch	70	Nord-Hock	94
esti & Suardi	61	Pantecnica	34-61
niture Nautiche Italiane	66	Persico	III di Copertina
Industrial	56	Razeto&Casareto	66
telli Giacomello	70	Reint Jes	34
ur Fibers	56	Sound light technologies	65
org Fischer	70	Stable	52
ecno	39-59	Stem Marine	57
wiss	64	Tecnicomar	69
venzana International	9	Thermowell	72
mex	62	Tr Inox	55
la	1	Vetus	63
mpel	60	Vitrifrigo	67
agon Metrology	94	Vulkan Italia	94
rmann Group	60	Wamblee	64
onix	47	Yacht Controller	IV di Copertina
Watermakers	69	Yacht Garage	69-54
e Marine	60	Yanmar	72

# NauTech

TECNOLOGIE NAUTICHE, MOTORI E ACCESSORI



N°3 – Anno IX – giugno 2013  
 Direzione, redazione, abbonamenti,  
 amministrazione e pubblicità:

## Casa Editrice Tecniche Nuove Spa

Via Eritrea, 21 • 20157 Milano • Italia  
 tel. 02.390901 • 02.3320391 • www.tecnichenuove.com

**Direttore responsabile:** Ivo A. Nardella

**Direttore editoriale:** Edoardo Napodano

**Direttore tecnico:** Luigi Magliari Galante  
 tel. 02 39 090 347  
 luigi.magliari@tecnichenuove.com

**Comitato tecnico di redazione:**  
 Giovanni Ceccarelli, Marco Cecchi, Danilo Fabbroni, Stefano Faggioni, Mario Felli, Fabio Fossati, Giancarlo Gamberini, Pietro Martucci, Stefano Pagani, Andrea Ratti, Massimo Musio Sale, Giuseppe Sfondrini, Maurizio Testuzza, Ezio Vannucci.

**Redazione:** Fabrizio Pozzato  
 tel. 02 390 90 253 • fax 02 390 903 31  
 fabrizio.pozzato@tecnichenuove.com

**Direttore commerciale:** Cesare Gnocchi  
 cesare.gnocchi@tecnichenuove.com

**Coordinamento stampa e pubblicità:**  
 Fabrizio Lubner (responsabile)  
 Giusy Formaroli tel. 02.39090295 • 02.39090236  
 giusy.formaroli@tecnichenuove.com

**Pubblicità:**  
 Via Eritrea, 21 • 20157 Milano • tel. 02.390901

**Progetto grafico:**  
 Franco Beretta • tel. 02 390 90 239  
 franco.beretta@tecnichenuove.com

**Hanno collaborato a questo numero**  
 Diego Amadei, Federica Ameglio, Pietro Angelini,  
 Aldo Biraghi, Raffaele Cericola, Sebastiano Ercoli,  
 Francesco Fiorentino, Laura Lazerini, Giuliano Luzzatto,  
 Andrea Ratti, Maria Luisa Romiti, Valentina Solera,  
 Ezio Vannucci, Beppe Vellutini.

**Abbonamenti:**  
 Luisa Branchi (responsabile)  
 luisa.branchi@tecnichenuove.com  
 Alessandra Caltagirone • tel. 02 390 902 56  
 alessandra.caltagirone@tecnichenuove.com  
 Domenica Sanrocco • tel. 02 390 902 43  
 domenica.sanrocco@tecnichenuove.com  
 Fax 02.39090335 - abbonamenti@tecnichenuove.com

€ 30,00 annuale Italia, € 50,00 biennale Italia,  
 € 60,00 annuale Europa, € 80,00 Overseas  
 Abbonamento digitale € 20,00 IVA 21% compresa.

Costo copia singola €1,50 (presso l'editore,  
 fiere e manifestazioni). Costo copia arretrata  
 (se disponibile) € 3,00.

**Grafica, disegni e impaginazione:**  
 Grafica Quadrifoglio s.r.l. - Milano

**Stampa:** Prontostampa – Via Redipuglia 150 –  
 24045 Fara Gera d'Adda (BG)

**Periodicità bimestrale**

Poste Italiane Spa Spedizione in abbonamento postale  
 D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1 comma 1 - DCB Milano.

**Registrazione:** n° 815 del 22/11/04 –  
 Tribunale di Milano Iscritta al ROC Registro  
 degli Operatori di Comunicazione al n° 6419  
 (delibera 236/01/Cons del 30/6/01 dell'Autorità  
 per le Garanzie nelle Comunicazioni)

**Responsabilità**  
 La casa editrice non assume alcuna responsabilità  
 nel caso di eventuali errori contenuti negli articoli  
 pubblicati o di errori in cui fosse incorsa nella loro  
 riproduzione sulla rivista. Tutte le pubblicazioni su  
 NauTech avvengono senza eventuali protezioni di  
 brevetti d'invenzione; inoltre, i nomi delle merci coperti  
 da eventuale marchio registrato vengono utilizzati  
 senza tenerne conto.

© 2005 Tecniche Nuove Spa  
 La riproduzione di illustrazioni e articoli pubblicati  
 dalla rivista, nonché la loro traduzione, è riservata e  
 non può avvenire senza espressa autorizzazione della  
 casa editrice. I manoscritti e le illustrazioni inviati alla  
 redazione non saranno restituiti anche se non pubblicati  
 e la casa editrice non si assume responsabilità per il  
 caso che si tratti di esemplari unici.

Associato a: **ANES** ASSOCIAZIONE NAZIONALE EDITORIA PUBBLICITÀ SPECIALIZZATA  
**AS.PRO.NA.DI** ASSOCIAZIONE PROGETTISTI NAUTICA DA DIPORTO  
**UCINA** CONFERENZA NAUTICA

**Tecniche Nuove pubblica anche:**  
 Apparecchi Elettrodomestici, Arredo e Design, Automazione  
 Integrata, Backstage, Bagno Design, Bicitech, Commercio  
 Idrotrosmanitario, Computer Music Studio, Cosmesis in  
 farmacia, Costruire in Laterizio, Cucina Naturale, Elettro,  
 Energia Solare & rinnovabili, Energie, Estetica Medica, Estetica  
 Moderna, Farmacia News, Fluid Trasmissioni di Potenza,  
 Fonderia, GEC Il Giornale del Cartolaio, Global Heating and  
 Cooling, Global Metalworking, Griffe Collection, Griffe, GT  
 Il Giornale del Termoidraulico, HA Household Appliances,  
 Hotel Domani, Il Commercio Edile, Il Dentista Moderno, Il  
 Latte, Il Nuovo Cantiere, Il Pediatra, Il Progettista Industriale,  
 Imbottigliamento, Impianti Solari, Imprese Agricole, Imprese  
 Edili, Industria della Carta, Italia Grafica, Kosmetica, L'Igienista  
 Moderno, L'Odontotecnico Moderno, La tua farmacia,  
 Laboratorio 2000, Lamiera, L'Erborista, L'Impianto Elettrico  
 & Domotico, Logistica, Luce e Design China, Luce e Design,  
 Macchine Agricole, Macchine Alimentari, Macchine Edili,  
 Macchine Utensili, Medicina Naturale, Nautech, NCF Notiziario  
 Chimico Farmaceutico, Noleggio, Oleodinamica Pneumatica  
 Lubrificazione, Organi di Trasmissione, Ortopedici e Sanitari,  
 Plastix, Porte e Finestre, Progettare, Progetto Colore, RCI,  
 Serramenti + Design, Stampi Progettazione e Costruzione,  
 Strumenti Musicali, Subfornitura News, Technofashion, Tecnica  
 Calzaturiera, Tecnica Ospedaliera, Tecnologie del Filo, Tema  
 Farmacia, Trattamenti e Finiture, Utensili & Attrezzature,  
 Veicoli elettrici, VQ - Vite, Vino & Qualità, Watt Elettrodomestici,  
 ZeroSottoZero

**Gli abbonamenti decorrono dal mese  
 successivo al ricevimento del pagamento.**